



香港特別行政區政府

工業貿易署

Trade and Industry Department

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

工業貿易署專用欄 For TID use only

收表日期 Date of Receipt : _____

收條編號 Receipt No : _____

要求內地對香港原產貨物實行零關稅：香港生產商提供資料 (2005)

Request for Implementation of Zero Tariff by the Mainland for Goods of Hong Kong Origin:
Information Provided by Hong Kong Manufacturers (2005)

表格 B Form B

本表格適用於現時並未生產有關貨物的商號

This form is applicable to the manufacturers who have not yet produced the goods concerned

商號在填寫表格前請注意 Please take note of the following conditions before completing the form :

- (i) 本表格可以中文或英文填寫。(部份有指定填寫語文的項目除外)
This form may be filled in either Chinese or English. (except for certain data fields where the requisite language is specified)
- (ii) 商號在填寫表格時，應確保提供正確及完整的資料。所填報資料如有變更，商號應立即以書面通知工業貿易署。
When filling in the form, the manufacturers should ensure that the information provided is accurate and complete. If there is any change in the information provided, the manufacturers should immediately notify the Trade and Industry Department in writing.
- (iii) 工業貿易署及香港海關會對商號提供的資料和數據進行核查和認定。日後工業貿易署或香港海關需要商號提供進一步資料或香港海關需要進入商號的辦公室及廠房，進行核查本表格上填報的資料時，商號有責任提供所需的協助。
The Trade and Industry Department and the Customs and Excise Department will assess and verify the information and data provided by the manufacturers. Subsequently, the Trade and Industry Department or the Customs and Excise Department may require the manufacturers to provide further information or the Customs and Excise Department may request entry into the office and factory premises of the manufacturers, in order to verify the information submitted in this form. It is the responsibility of the manufacturers to provide necessary assistance when they are so required or requested.

<p>第一部份：生產商資料 Part One : Manufacturer's Information</p>	<p><u>工業貿易署專用欄</u> <u>For TID use only</u></p>
<p>1. 公司/已註冊業務名稱 Name of Company/Registered Business : _____ (中文) _____ (English)</p> <p>2. 通訊地址 Correspondence Address : _____ (中文) _____ (English)</p> <p>3. 聯絡人姓名 Name of Contact Person : _____(中文)_____ (English)</p> <p>4. 聯絡電話 Contact Tel. No. : _____</p> <p>5. 傳真號碼 Fax No. : _____</p> <p>6. 工廠登記號碼¹ Factory Registration (FR) No.¹ : _____</p> <p>7. 如領有有效的工廠登記，以往是否曾申請下列文件：[如未領有工廠登記，不須填寫此項] If the manufacturer has obtained a valid FR, whether the following has been applied before: [No need to fill in this item if the manufacturer has not obtained a valid FR]</p> <p>* <input type="checkbox"/> 香港產地來源證 Certificate of Hong Kong Origin</p> <p>* <input type="checkbox"/> 產地來源加工證 Certificate of Origin-Processing</p> <p>* <input checked="" type="checkbox"/> 以往曾申請 Has applied before X 以往並未有申請 Has not applied before</p>	

1 如在工業貿易署領有有效的工廠登記，必須填寫工廠登記號碼。如需查詢有關工廠登記的事宜，請致電本署電話 2398 5512 或 2398 5531，或參閱本署刊物《怎樣向工業貿易署申辦工廠登記》(http://www.tid.gov.hk/tc_chi/aboutus/publications/registercert/how_fr.html)。The FR No. must be filled if the manufacturer has obtained a valid FR with the Trade and Industry Department. For enquiries on FR matters, please call the department at 2398 5512 or 2398 5531, or refer to the department's publication "How to apply for factory registration with the Trade and Industry Department" (http://www.tid.gov.hk/english/aboutus/publications/registercert/how_fr.html).

第二部份：要求內地實施零關稅的貨物資料及預計生產數據 ² Part Two: Information on Goods and Data on Projected Level of Production for the Request for Implementation of Zero Tariff by the Mainland ²					
<u>香港協調制度（港貨協制） 編號³（8位數） Hong Kong Harmonized System (HK HS) Code³ (in 8-digit)</u>	<u>貨物名稱及詳細資料⁴ Description and Full Particulars of the Goods⁴</u>	<u>該貨物擬在香港進行生產工序詳情 Details on Manufacturing Processes Planned to be Undertaken in Hong Kong for the Goods</u>	<u>預計使用的主要物料 Planned Principal Materials to be used</u>	<u>如知道該貨物的內地稅則 號列，請在此欄提供， 以供本署參考 If the Mainland Tariff Code of the goods is known, please provide in this column for the Department's reference</u>	<u>預計每年生產數量 Projected Annual Output (請填寫數量及單位) (Please specify quantity and unit)</u>

2 生產商必須填寫要求實施零關稅的貨物資料及其預計生產數據。如貨物項目眾多，而表格內空位不足，請複印本表格此部份繼續填寫。

Manufacturers must fill in the information on the goods and the data on projected level of production for the request for implementation of zero tariff. If there are too many goods items and the space provided in the form is not enough, please make photocopy of this section of the form for filling in the information and data.

3 港貨協制編號列於《香港進出口貨物分類表（協調制度）》。本署中小企業支援與諮詢中心（地址：九龍彌敦道 700 號工業貿易署大樓閣樓）備有《香港進出口貨物分類表（協調制度）》供各界參閱。商號如不熟悉港貨協制編號或未能確定申請貨物的港貨協制編號，應填寫本通告附件的查詢表格，交政府統計處。商號應待統計處在查詢表格上提供港貨協制編號後，將該表格連同本表格 B 一併遞交本署。政府統計處貿易分類組的查詢電話為 2877 1818。本署將向內地提交生產商填報的港貨協制編號所涵蓋貨物的資料，以進一步磋商《安排》零關稅的實施。

The HK HS codes are shown in the "Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System)". A copy of the "Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System)" is kept in the Support and Consultation Centre for SMEs (SUCCESS) at M/F, Trade and Industry Department Tower, 700 Nathan Road, Kowloon, for the public's reference. If manufactures are not familiar with the HK HS codes or are not sure about the HK HS codes for the goods under the applications, they are encouraged to fill in the enquiry form at the annex of this circular and submit it to the Census and Statistics Department. Manufacturers should submit the completed form returned by the Census and Statistic Department together with this Form B to the Trade and Industry Department. The enquiry telephone number of Trade Classification Section of the Census and Statistics Department is 2877 1818. The Trade and Industry Department will submit the information on the goods covered by the HK HS codes provided by manufacturers to the Mainland for further consultations on implementation of CEPA zero tariff.

4 請填寫貨物的詳細資料。（如有貨物具體用途、製造方法、原料和正確的化學或專有名稱等資料，亦請填寫。）

Please provide full particulars of the goods. (Please also provide detailed usage, method of manufacturing, material used and proper chemical or technical name, if available.)

第三部份：生產商擬在香港生產第二部份所列貨物的詳情

Part Three: Information on Manufacturer's Plan for Production of the Goods Listed in Part Two in Hong Kong

工業貿易署
專用欄
For TID use only

1. 商業登記號碼 (12 位數) Business Registration No. (12 digits) :

2. 辦公地址/預計辦公地址 Office Address/Planned Office Address :

3. 工廠地址 (包括所有在香港的分廠)/ 預計工廠地址

Factory Address (including all branch factories in Hong Kong)/ Planned Factory Address:

4. 預計投產日期 Planned Date for Commencement of Production :

5. 預計投入資金 Planned Amount of Capital Investment :

6. 預計廠房面積 Planned Area of Factory :

7. 預計需要的機器設備及數目 Planned Machinery/Equipment and Quantity :

8. 預計僱用員工數目 Planned Number of Staff to be Employed :

第四部份：聲明

Part Four: Declaration

本人，即下方簽署人，謹代表本表格第一部份所列公司/已註冊業務作出聲明，已經細閱工業貿易署在 2004 年 12 月 28 日就「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排：香港生產商要求內地對原產香港的進口貨物實行零關稅（在 2005 年度提出要求的安排）」發出的通告及本表格內的所有內容，並完全明白。

現特此聲明：

(1) 據本人所知及所信，本表格上所填報各項資料，均屬真確無訛及並無遺漏。所填報資料如有變更，本人將代表公司/已註冊業務立即以書面通知工業貿易署；

(2) 當工業貿易署或香港海關對本表格上填報的資料和數據進行核查及認定時，本人及本人代表的公司/已註冊業務將會提供所需的進一步資料，讓香港海關進入本人代表的公司/已註冊業務的辦公室及廠房，並協助核查及認定工作。

本人明白，如本人或本人代表的公司/已註冊業務違反上述(1)或(2)項的聲明，工業貿易署可拒絕處理此表格所提的實施零關稅要求。

I, the undersigned, on behalf of the company/registered business as specified in Part One of this form, declare that I have read and fully understood the Circular "Mainland and Hong Kong Closer Economic Partnership Arrangement: Requests of Hong Kong Manufacturers for Implementation of Zero Tariff for Imported Goods of Hong Kong Origin by the Mainland (Arrangements for Making Requests in 2005)" issued by the Trade and Industry Department on 28 December 2004 and all the contents of this form.

I hereby declare that:

(1) to the best of my knowledge and belief, the information provided in this form is true, correct and complete. If there is any change in the information provided, I will, on behalf of the company/registered business, notify the Trade and Industry Department in writing immediately;

(2) when the Trade and Industry Department or the Customs and Excise Department conducts assessment and verification of the information and data submitted in this form, I and the company/registered business that I represent, will provide the further information required, allow Customs and Excise Department to enter into the office and factory premises of the company/registered business that I represent, and provide assistance to the assessment and verification processes.

I understand that, if I or the company/registered business that I represent act in contravention of the declaration (1) or (2) above, the Trade and Industry Department may refuse to process the request for implementation of zero tariff covered in this form.

#簽署人姓名

Name of Signatory : _____ (中文) (先生/小姐/女士)*

(以正楷填寫全名)

(in full and in block letters) _____ (English) (Mr/Miss/Ms)*

職位 Position : _____

簽名 Signature : _____

公司/已註冊業務印鑑

Company/Registered

日期 Date : _____

Business Chop : _____

簽署人應為 (甲) 獨資業務:東主 (a) for sole proprietorship: the proprietor

The Signatory should be (乙) 合資業務:合夥人之一 (b) for partnership: one of the partners

(丙) 有限公司:董事或董事局授權人 (c) for limited company: a director or an authorized officer

* 請刪去不適用者 Please delete as appropriate